

---

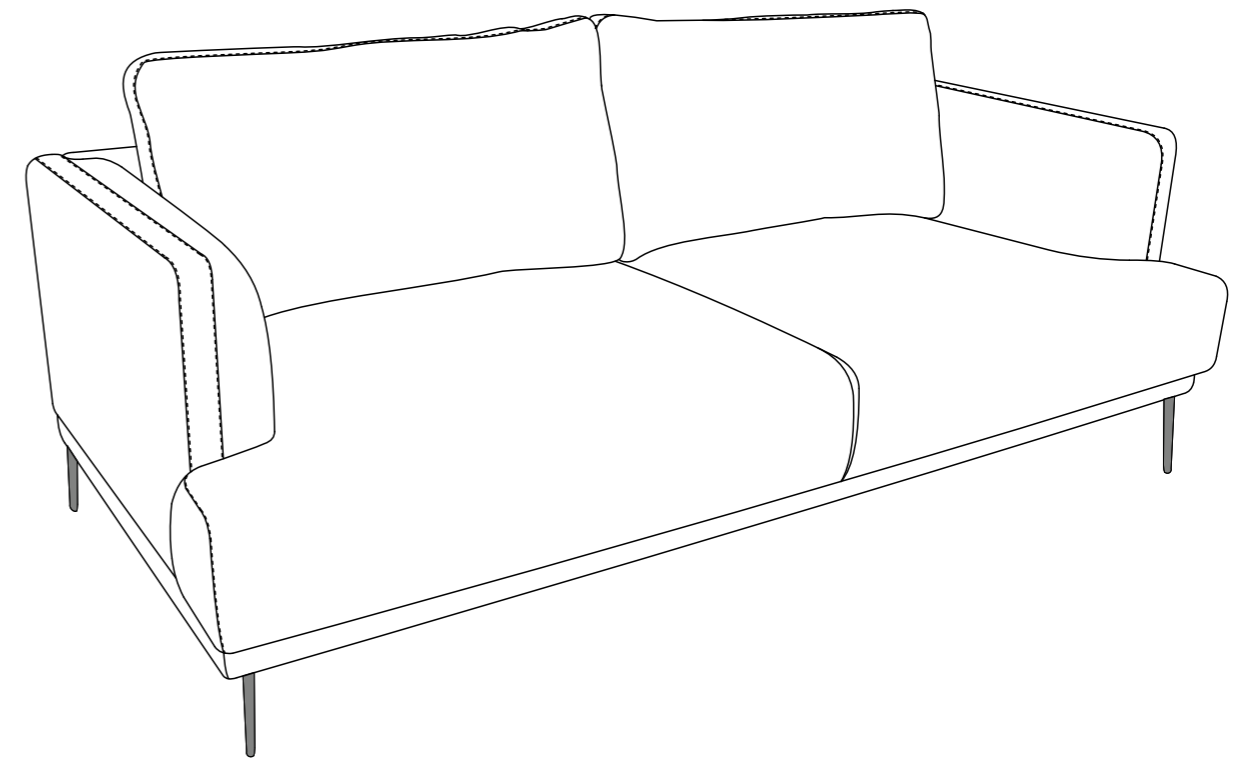
**Wichtig:**  
Vor Gebrauch sorg-  
fältig durchlesen/  
Montageanleitung für  
späteres Nachlesen  
aufbewahren

**Important:**  
Lisez attentivement/  
conserver les instruc-  
tions d'installation  
pour référence future  
avant utilisation

**Importante:**  
lettura/conservare  
Istruzioni per l'installa-  
zione per riferimento  
futuro accuratamente  
prima dell'uso

**Important:**  
Read carefully before  
assembling/keep and  
store instruction for  
reference

# ELANO



**Warnhinweise****Bestimmungsge-  
mässer Gebrauch:**

Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Möbel nur Ihrem Zweck gemäss verwendet werden. Für eine dauerhafte Funktionsfähigkeit, ist eine sachgerechte Nutzung und regelmässige Unterhaltspflege sehr wichtig.

**Mises en garde****Utilisation conforme:**

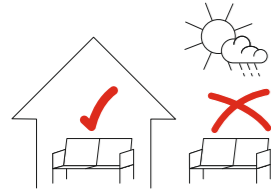
Veillez vous assurer que vos meubles sont utilisés uniquement pour leur usage prévu. Un entretien régulier et une utilisation conforme sont essentiels pour assurer un fonctionnement durable.

**Avvertenze****Utilizzo per lo scopo previsto:**

assicuratevi che i vostri mobili siano utilizzati solo per lo scopo per cui sono stati realizzati. Per garantire il loro funzionamento nel tempo è importante utilizzarli correttamente e sottoporli regolarmente a cure manutentive.

**Warning notice****Intended use:**

Please make sure that you only use your furniture for the purpose it was designed for. Correct use and regular maintenance are essential for ensuring your furniture remains in working order for the long-term.

**Anwendung:**

Das von Ihnen erworbene Sitzmöbel eignet sich für den allgemeinen, privaten Wohnbereich. Es ist nicht für den Nass-, Aussen- oder gewerblichen Bereich geeignet.

**Usage:**

Le siège que vous avez acheté convient pour l'habitat privé en général. Il ne convient pas pour l'extérieur, les milieux humides ou le domaine commercial.

**Impiego:**

la seduta acquistata è adatta per essere utilizzata in generale, in ambito domestico. Non è adatta per gli esterni, per l'esposizione alla pioggia o per ambienti commerciali.

**Area of use:**

The seating furniture you have purchased is suitable for general private living quarters. It is not suitable for areas that are wet, outside or used for commercial purposes.

**Benutzung:**

Das Sitzen auf Arm-/Rückenlehnen ist nicht gestattet. Das Stehen auf Sitzmöbeln ist nicht gestattet, es ist kein Ersatz für Tritte oder Leitern.

**Utilisation:**

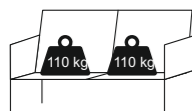
Il n'est pas permis de s'asseoir sur les accoudoirs ou le dossier. Il n'est pas permis de grimper sur des sièges, ce ne sont pas des substituts aux escaliers ou échelles.

**Utilizzo:**

non è consentito sedersi sui braccioli o sullo schienale. Non è consentito stare in piedi sulla seduta, non sostituisce un gradino o una scala.

**Use:**

You must not sit on the armrests or the backrest. Standing on the seat is not permitted, the chair is not a substitute for steps or ladders.

**Max. Belastung:**

Je Sitzplatz 110 kg.

**Charge max.:**

110 kg par assise.

**Carico max.:**

per ogni seduta 110 kg.

**Max. load:**

Per seat 110 kg.

**6.****Entsorgung****Élimination****Smaltimento****Disposal****Entsorgungsservice:**

Micasa bietet Ihnen einen Entsorgungsservice an. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.micasa.ch](http://www.micasa.ch)

**Entsorgung:**  
Nicht mehr verwendete Möbel der fachgerechten Entsorgung übergeben. Wenden Sie sich an Ihre lokale Entsorgungsstelle.

**Service d'élimination:**

Micasa vous propose un service d'élimination. Vous trouverez des informations supplémentaires sur [www.micasa.ch](http://www.micasa.ch)

**Élimination:**  
Veillez remettre les meubles qui ne sont plus utilisés à une entreprise d'élimination. Adressez-vous à votre centre de collecte local.

**Servizio di smaltimento:**

Micasa vi offre un servizio di smaltimento. Ulteriori informazioni sono disponibili su [www.micasa.ch](http://www.micasa.ch)

**Smaltimento:**  
i mobili dismessi devono essere conferiti presso i centri di raccolta rifiuti per il loro corretto smaltimento. Rivolgersi presso il centro di raccolta locale.

**Disposal service:**

Micasa offers a disposal service. For more information visit [www.micasa.ch](http://www.micasa.ch)

[www.micasa.ch](http://www.micasa.ch)

**Disposal:**  
To correctly dispose of furniture that is no longer used, contact your local recycling centre.

**7.****Kontakt /  
Service****Contact /  
service****Contatto /  
servizio****Contact /  
service**

**Fragen / Anregungen:**  
Wir sind gerne für Sie erreichbar:  
Montag bis Freitag  
08.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag  
08.30 bis 16.30 Uhr  
Tel. 0800 840 848

**Questions / suggestions:**  
Nous sommes à votre disposition:  
Lundi - vendredi  
08h00 à 18h00  
Samedi  
08h30 à 16h30  
Tél. 0800 840 848

**Domande / suggerimenti:**  
siamo a vostra disposizione:  
lunedì - venerdì  
dalle 08.00 alle 18.00  
sabato  
dalle 08.30 alle 16.30  
Tel. 0800 840 848

**Questions / Suggestions**  
Please contact us. Our opening times are:  
Monday - Friday  
8.00 to 18.00  
Saturday  
8.30 to 16.30  
Phone 0800 840 848



**Ersatzteile:**  
Erhalten Sie direkt im Online-Shop von Migros-Service:

[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

**Pièces de rechange:**  
Vous les obtenez directement dans le magasin en ligne de Migros-Service:

[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

**Pezzi di ricambio:**  
sono disponibili direttamente sull'online-shop di Migros-Service:

[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

**Spare parts:**  
Available directly from the Migros-Service online shop:

[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

4. **Pflege** **Soin** **Cura** **Care**

	<p><b>Leder/Stoff:</b> Flecken immer sofort mit destilliertem Wasser entfernen. Ein sauberes, weisses Tuch verwenden.</p>	<p><b>Cuir/tissu:</b> Toujours éliminer immédiatement les taches avec de l'eau distillée. Utiliser un chiffon blanc, propre.</p>	<p><b>Pelle/tessuto:</b> rimuovere sempre subito le macchie utilizzando acqua distillata. Utilizzare un panno bianco, pulito.</p>	<p><b>Leather/fabric:</b> Always remove stains immediately with distilled water. Use a clean, white cloth.</p>
	<p>Oberflächen regelmässig absaugen, damit durch Schmutz keine Abnutzungserscheinungen oder Schäden entstehen.</p>	<p>Aspirer régulièrement les surfaces afin d'éviter l'usure ou les dommages par la saleté.</p>	<p>Aspirare regolarmente in modo che lo sporco non logori o danneggi le superfici.</p>	<p>Vacuum surfaces on a regular basis so the dirt does not cause any signs of wear or damage.</p>

5. **Wartung** **Entretien** **Manutenzione** **Maintenance**

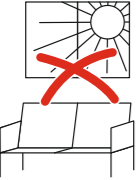
	<p><b>Schrauben:</b> Für einwandfreie, zuverlässige Funktion, Schrauben regelmässig nachziehen (z.B. halbjährlich).</p>	<p><b>Vis:</b> Resserrer régulièrement les vis (p.ex. tous les 6 mois) pour assurer un fonctionnement sûr et correct.</p>	<p><b>Viti:</b> per garantire un funzionamento corretto e sicuro tirare regolarmente le viti (ad es. ogni sei mesi).</p>	<p><b>Screws:</b> To keep your furniture in good working order, tighten the screws regularly (e.g. every six months).</p>
--	---	---	--	---



**Warnhinweise** **Mises en garde** **Avvertenze** **Warning notice**

	<p><b>WARNUNG Verschluck- und Erstickungsgefahr:</b> Kleinteile und Verpackungsmaterial können verschluckt werden.</p>	<p><b>AVERTISSEMENT Risque d'ingestion et d'étouffement:</b> Les petites pièces et le matériel d'emballage peuvent être avalés.</p>	<p><b>AVVERTENZA Pericolo di ingestione e soffocamento:</b> piccole parti e materiale di imballaggio possono essere ingerite.</p>	<p><b>WARNING Risk of swallowing and choking:</b> Small parts and packaging material may be swallowed.</p>
	<p>WARNUNG! Tüten und Folien sind kein Spielzeug! Bitte von Babys und Kleinkindern fernhalten! Nicht über den Kopf ziehen; Erstickungsgefahr!</p>	<p>AVERTISSEMENT! Les sacs et films ne sont pas des jouets! Veuillez les tenir hors de portée des bébés et jeunes enfants! Ne pas mettre sur la tête, risque d'étouffement!</p>	<p>AVVERTENZA! Sacchetti e pellicole non sono un giocattolo! Tenere lontano dalla portata dei neonati e dei bambini piccoli! Non metterli in testa, pericolo di soffocamento!</p>	<p>WARNING! Bags and film coverings are not toys! Please keep away from babies and small children! Do not put them over your head, risk of suffocation!</p>
	<p><b>VORSICHT, Verletzungsgefahr:</b> Kleinkinder dürfen sich nicht im Montage-Bereich aufhalten und an Möbeln hochziehen oder hinaufklettern.</p>	<p><b>PRÉCAUTION, risque de blessures:</b> Les jeunes enfants ne peuvent pas se tenir dans la zone de montage ni tirer ou grimper sur des meubles.</p>	<p><b>PRECAUZIONE, pericolo di lesioni:</b> tenere i bambini lontano dal luogo di montaggio e evitare che si appendano o arrampichino sul mobile.</p>	<p><b>PRECAUTION, risk of injury:</b> Small children must keep away from the assembly area. They must refrain from climbing up on the furniture.</p>

**1. Allgemeine Hinweise**      **Remarques générales**      **Avvertenze generali**      **General information**

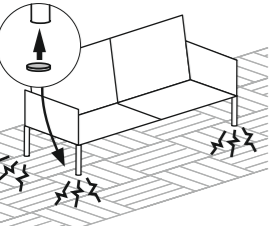


**ACHTUNG Direkte Sonneneinstrahlung:**  
Führt zu Farbveränderungen.

**ATTENTION Exposition directe au soleil:**  
Provoque des décolorations.

**ATTENZIONE Irraggiamento diretto del sole:**  
ne modifica il colore.

**ATTENTION Direct sunlight:**  
results in discolouration.




**Schutzgleiter:**  
Mit Schutzgleitern (z.B. aus Filz), lassen sich Schäden auf kratzempfindlichen Böden (z.B. Parkett) vermeiden.

**Patins:**  
Les patins (p.ex. en feutre) permettent d'éviter d'endommager les sols sensibles aux rayures (p.ex. parquet).

**Scivolante protettivo:**  
grazie agli scivolanti protettivi (ad es. feltro) si evita di danneggiare pavimenti sensibili ai graffi (ad es. parquet).

**Protective covers:**  
Protective covers, e.g. felt pads, prevent damage to floors that are easily scratched (e.g. parquet).



**ACHTUNG, Temperatur:**  
Nie heisse oder sehr kalte Objekte direkt auf die Oberfläche stellen. Geeigneten Schutz verwenden, z.B. Untersteller.

**ATTENTION, température:**  
Ne jamais poser des objets chauds ou très froids directement sur la surface. Utiliser une protection appropriée, p.ex. sous-plat.

**ATTENZIONE, temperatura:**  
non appoggiare mai oggetti caldi o molto freddi direttamente sulla superficie. Utilizzare una protezione adatta, ad es. un sotto piatto.

**ATTENTION, temperature:**  
Do not place hot or cold objects directly on the surface. Use the appropriate protection, e.g. saucer.



**Holzprodukte:**  
Holz ist ein natürlicher Rohstoff. Jeder Baum ist abhängig vom Standort verschiedensten Einflüssen, wie Klima etc., ausgesetzt. Durch diese Einflüsse wird das Erscheinungsbild (Farbe, Äste, Maserung etc.) des Holzes massgeblich beeinflusst. Abhängig von der Luftfeuchtigkeit und Temperatur, hat Holz die Eigenschaft, sich auszudehnen und kleiner zu werden. Dies kann zu Rissen führen.

**Produits en bois:**  
Le bois est une matière naturelle. Chaque arbre est exposé à diverses influences, comme le climat etc., en fonction de son lieu de plantation. L'aspect du bois (teinte, nœuds, grain etc.) est fortement conditionné par ces influences. Le bois a la propriété de se dilater ou de se rétracter en fonction de l'humidité et de la température. Cela peut provoquer des fissures.

**Prodotti di legno:**  
il legno è una materia prima naturale. Ogni albero, a seconda del luogo in cui cresce, è esposto a diverse influenze come il clima, ecc. Grazie a questi agenti, l'aspetto (colore, rami, venatura, ecc.) del legno viene fortemente influenzato. A seconda dell'umidità dell'aria e della temperatura, il legno ha la capacità di espandersi e ritirarsi. Questo può portare alla formazione di crepe.

**Wooden products:**  
Wood is a natural raw material. Each tree is subjected to a whole variety of influences, e.g. the climate, depending on its location. These influences are decisive in creating the way the wood ultimately looks (colour, knots, grain, etc.). Depending on the humidity and temperature, wood is capable of expanding and contracting. As a result cracks may form.


**Veränderungen und Naturmerkmale sind natürlich und dadurch ist jedes Massivholzstück ein Unikat.**

**Ces caractéristiques naturelles et les changements sont normaux, ce qui fait de chaque meuble en bois une pièce unique.**

**La trasformazione e le caratteristiche sono naturali e, pertanto, ogni mobile di legno massiccio è unico nel suo genere.**

**Changes and natural characteristics are natural, so each piece of solid wood furniture completely unique.**

**4. Pflege**      **Soin**      **Cura**      **Care**




**Reinigung allgemein:**  
Flecken immer sofort entfernen. Ein sauberes, weisses Tuch verwenden.

**Nettoyage en général:**  
Toujours éliminer immédiatement les taches. Utiliser un chiffon blanc, propre.

**Pulizia generale:**  
rimuovere sempre subito le macchie. Utilizzare un panno bianco, pulito.

**General cleaning instructions:**  
Always remove stains immediately. Use a clean, white cloth.




Sauberes Wasser verwenden. Lässt sich der Fleck so nicht entfernen, seifenhaltiges Wasser verwenden. Werden Reinigungsmittel verwendet, diese immer zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle testen.

Utiliser une eau propre. Si la tache ne s'enlève pas, utiliser une eau savonneuse. Si un produit de nettoyage est utilisé, toujours l'essayer préalablement dans un endroit invisible.

Utilizzare acqua pulita. Se la macchia non viene via, utilizzare dell'acqua con sapone. Se si utilizzano dei detergenti, provarli sempre prima in un punto non visibile.

Use clean water. If the stain does not come out, use soapy water. If you use cleaning detergents, always test them first in a concealed spot.



**ACHTUNG** Keine chemischen, scheuern- oder kratzenden Reinigungs-/Hilfsmittel verwenden.

**ATTENTION** Ne pas utiliser de produits ou moyens chimiques, agressifs ou abrasifs.

**ATTENZIONE** Non utilizzare detergenti chimici o prodotti/materiali abrasivi.

**CAUTION** Do not use any chemical or abrasive cleaning detergents or cloths/tools.



**Möbelpflege:**  
Lackiertes Holz nur mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.

**Entretien des meubles:**  
Essuyer le bois vernis uniquement avec un chiffon légèrement humide.

**Cura dei mobili:**  
pulire il legno laccato utilizzando soltanto un panno leggermente umido.

**Furniture care:**  
Only wipe varnished wood with a slightly damp cloth.



Geölte Holzoberflächen je nach Gebrauch, von Zeit zu Zeit (z.B. halbjährlich) erneut ölen.

Pour les surfaces en bois huilé, appliquer de temps à autre (p.ex. tous les 6 mois) et en fonction de l'utilisation une huile pour bois.

Le superfici di legno oliate di tanto in tanto, a seconda del loro utilizzo (ad es. ogni sei mesi), devono essere nuovamente trattate con olio.

Re-oil oiled wooden surfaces from time to time (e.g. every half a year) depending on use.



Feuchtigkeitsrückstände auf geölten und gewachsen Flächen müssen sofort entfernt werden. Ansonsten kommt es zu Fleckenbildung.

Les restes d'humidité sur les surfaces huilées et cirées doivent être immédiatement enlevés. Risque de formation de taches.

È necessario eliminare subito i residui di umidità dalle superfici oliate e cerate, altrimenti c'è il rischio che si formino delle macchie.

To prevent stains, immediately wipe off any wet spots on oiled and waxed surfaces.



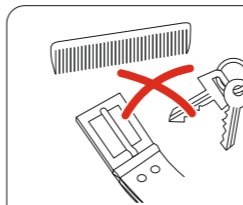
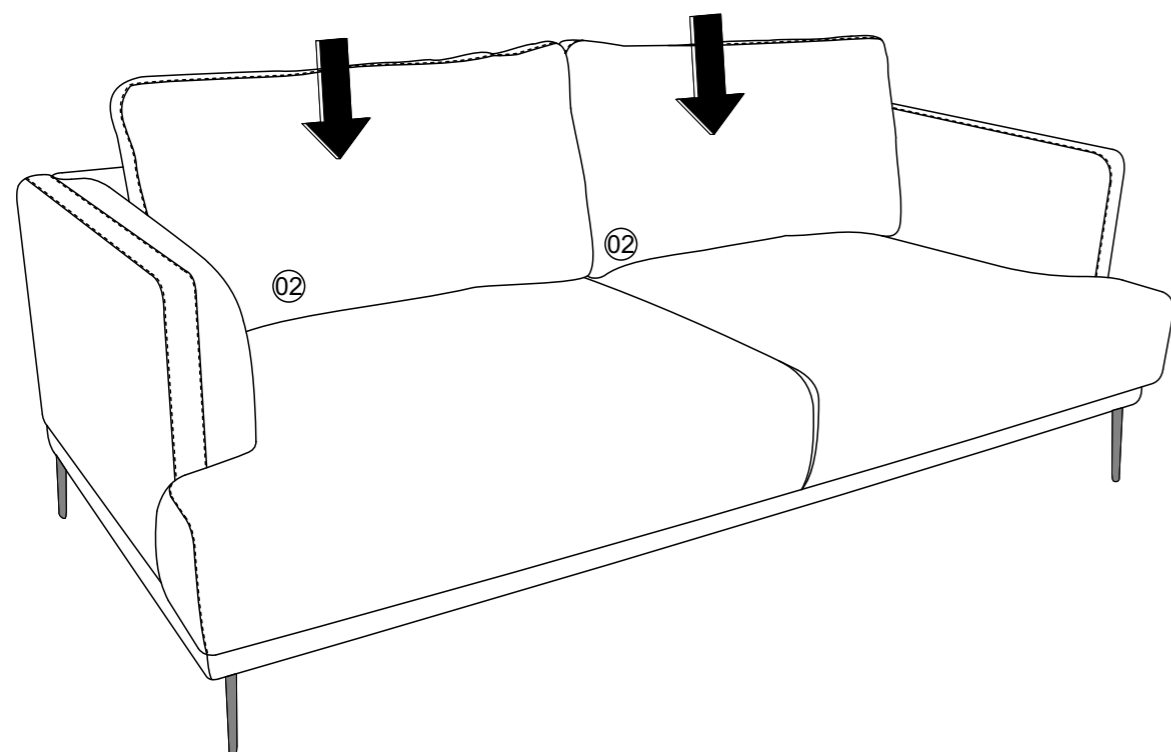
**ACHTUNG** Keine chemischen, scheuern- oder kratzenden Reinigungs-/Hilfsmittel verwenden.

**ATTENTION** Ne pas utiliser de produits ou moyens chimiques, agressifs ou abrasifs.

**ATTENZIONE** Non utilizzare detergenti chimici o prodotti/materiali abrasivi.

**CAUTION** Do not use any chemical or abrasive cleaning detergents or cloths/tools.

2

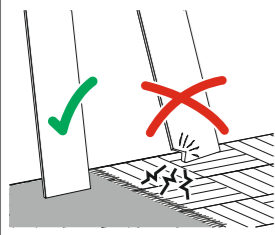


**ACHTUNG  
Leder/Stoff:**  
Schützen Sie das  
Leder/den Stoff vor  
scharfen Gegen-  
ständen (Schlüssel,  
Gurtschnallen, etc.).

**ATTENTION  
Cuir/tissu:**  
Protégez le cuir/tissu  
des objets coupants  
(clés, boucles de cein-  
ture etc.)

**ATTENZIONE  
Pelle/tessuto:**  
proteggere la pelle/il  
tessuto da oggetti ta-  
glianti (chiavi, fibbie,  
ecc.)

**ATTENTION  
Leather/fabric:**  
Protect the leather/  
fabric against sharp  
objects (e.g. keys, belt  
buckles, etc.).



**Montageschäden:**

Vermeiden Sie, indem Sie einen sauberen und weichen Untergrund verwenden (z.B. Teppich). Teile beim Auspacken oder während der Montage nur auf weiche Unterlagen legen/stellen. Darauf achten, dass grössere Teile nicht kippen können.

**Domages au montage:**

Évitez les dommages en utilisant un fond propre et doux (p.ex. tapis). Lors du déballage et montage, posez/placez les éléments uniquement sur un fond doux. Assurez-vous que les grands éléments ne peuvent pas basculer.

**Danni in fase di montaggio:**

evitare di causare danni utilizzando una base pulita e morbida (ad es. tappeto). Nella fase di disimballaggio e durante il montaggio, appoggiare i pezzi esclusivamente su una base morbida. Fare attenzione che i pezzi più grandi non si ribaltino.

**Damages during assembly:**

These can be avoided if you use a clean soft surface (e.g. carpet). Only place parts on a soft surface when unpacking or during the assembly. Make sure that larger parts can not tip over.

